

APROBAT

În ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților
din data de 3.08.2007

Nr. 919



**Parlamentul României
Camera Deputaților**

Direcția de relații parlamentare cu țările europene, America de Nord și
organismele multilaterale ale acestora

București, 18 iulie 2007
Nr.58/2/ 1113

*Decizia prezidiului
propus aprobata*

APROB
Președinte
[Signature]
Bogdan OLTEANU

MEMORANDUM INTERN

Către: Mihai Unghianu, secretar general adjunct al Camerei Deputaților

Tema: Participarea la seminarul cu tema „Transparența în Parlamente”
Praga, 20-21 septembrie 2007

În perioada 20-21 septembrie a.c., va avea loc la Praga, sub egida Centrului European de Cercetare și Documentare Parlamentară al Parlamentului European (ECPRD) și a Camerei Deputaților a Cehiei, Seminarul cu tema „Transparența în Parlamente”.

Organizatorii au adresat o invitație Direcției de Cercetare și Documentare Parlamentară din cadrul Camerei Deputaților în vederea desemnării unei persoane care să participe la acest seminar. În urma acestei invitații, Secretarul general al Camerei Deputaților a aprobat participarea la acest seminar a domnișoarei Cristina Popa, expert din cadrul Direcției de cercetare și documentare.

Acțiunea are caracter parlamentar conform art.3, lit.c din HBP nr.1/2003 modificat și completat prin Hotărârea 5/2007.

Propunem:

- să se aprobe participarea domnișoarei expert Cristina Popa la această acțiune;
- deplasarea să se efectueze cu avionul pe ruta București-Praga și retur, cu plecare în data de 19 septembrie 2007, ora 06.50 (OK 805) și întoarcere în data de 22 septembrie 2007, ora 22.05 (OK 804) conform traseului alăturat;
- să se acorde drepturi de diurnă categoria a II-a, 100%, pentru 4 zile, cazare plafon B pentru 3 nopți, precum și un avans de 50% cu decontare ulterioară. Rezervarea cazării să se facă la hotelul „Veronsky Dum” recomandat de organizatori;
- recalcularea cheltuielilor să se facă la întoarcerea în țară pe baza documentelor justificative.

Director

Nadia Ionescu

Control financiar preventiv

Camera Deputaților	
4	VIZAT
CONTROL FINANCIAR PREVENTIV	
18 07 2007	



Parlamentul României
Camera Deputaților

DIRECȚIA CERCETARE ȘI DOCUMENTARE

Nr. 64/580/16.07.2007

Stimată doamnă director,

În perioada 20-21 septembrie 2007 va avea loc la Praga, sub egida ECPRD și a Camerei Deputaților a Cehiei, Seminarul "Transparența în Parlamente". Secretarul general al Camerei Deputaților a aprobat participarea la această manifestare a domnișoarei expert Cristina Popa.

Vă transmit alăturat documentația primită de la ECPRD referitoare la organizarea acestei reuniuni, precum și aprobarea Secretarului general, cu rugămintea de a dispune demersurile necesare în vederea asigurării participării.

Cu mulțumiri,

Director

Doamnei Nadia Ionescu

Director

**Direcția de relații cu adunări și organisme
parlamentare internaționale**

Anexe: - documentație ECPRD privind organizarea Seminarului de la Praga
- aprobarea Secretarului general al Camerei Deputaților privind participarea



Parlamentul României

Camera Deputaților

DIRECȚIA CERCETARE ȘI DOCUMENTARE

Nr. 64/ 579/13.07.2007

De acord

13.07.2007



Stimată doamnă Secretar general,

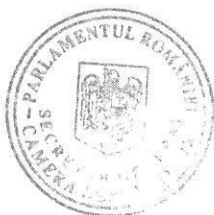
În perioada 20-21 septembrie 2007 va avea loc la Praga, sub egida ECPRD (Centrul European de Cercetare și Documentare Parlamentară al Parlamentului European) și a Camerei Deputaților a Cehiei, Seminarul "Transparența în Parlamente", Camera Deputaților din România fiind invitată să participe.

Înscrierea la lucrări trebuie făcută înainte de 1.09.2007, iar rezervarea la hotel trebuie realizată înainte de 20.08.2007.

Vă rog să fiți de acord ca la această reuniune să participe domnișoara expert Cristina Popa din cadrul Direcției cercetare și documentare.

Cu deosebită considerație,

De acord



Director

[Signature]

Anexe: documentație primită de la ECPRD



Brussels, 11 July 2007

ECPRD Seminar on TRANSPARENCY IN PARLIAMENTS
Prague, Chamber of Deputies/Senate, 20-21 September 2007

Dear Correspondents.

We have pleasure in inviting you to the ECPRD Seminar on **Transparency in Parliaments** which will be organised by both the Chamber of Deputies and the Senate of the Czech Republic in Prague on 20 and 21 September 2007.

The **registration** of the participants will take place on Thursday 20 September at 18.00, followed by a welcome-dinner in the SENATE; the **Seminar** on Friday 21 September 2007 in the premises of the CHAMBER OF DEPUTIES, from 9.00 to 17.00.

Please find enclosed:

- 1- the invitation of the Chamber of Deputies of the Parliament of the Czech Republic,
- 2- Draft Programme (a more detailed programme will follow later),
- 3- Registration Form (to be returned before 01 September 2007),
- 4- Practical Information, and finally
- 5- the Hotel Booking Form with a List of Hotels (to be returned before 20 August 2007).

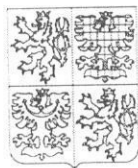
May we also remind you that, as usual, Central and East European parliaments requesting financial assistance for their participant should contact either Mrs Hanneke Coppolecchia (Albania, Bosnia and Herzegovina, Croatia, Moldova, Serbia, "the former Yugoslav Republic of Macedonia", Turkey), e-mail johanna.coppolecchia@europarl.europa.eu, or Mr Wojciech Sawicki (Armenia, Azerbaijan, Georgia, Russian Federation and Ukraine), e-mail wojciech.sawicki@coe.int.

The ECPRD warmly thanks our colleagues in the Czech Chamber of Deputies and Senate for the preparation of this seminar and looks forward to welcoming you in Prague.

Yours sincerely,

pp. Piotr NOWINA-KONOPKA
ECPRD Co-Director

Wojciech SAWICKI
ECPRD Co-Director



Parliament of the Czech Republic



European Centre for Parliamentary Research and Documentation
Centre Européen de Recherche et Documentation Parlementaires
Europäisches Zentrum für Parlamentarische Wissenschaft und
Dokumentation

Prague, 9 July 2007

Dear Correspondents,

On behalf of the President of the Chamber of Deputies of the Parliament of the Czech Republic Mr. Miloslav Vlček and the President of the Senate of the Czech Republic Mr. Přemysl Sobotka, we are privileged indeed to extend a warm invitation to you and your colleagues to participate in the ECPRD seminar

Transparency in Parliaments.

The seminar will be held in Prague on 20 - 21 September 2007.

The seminar aims to discuss the following themes:

- a) Why is transparency of parliament work important?
- b) Models of parliamentary public relation – one way or two way communication?
- c) What are the most effective practices of parliamentary communication with public?

Another enlargement of the topics related to the problem of transparency in your country is of course welcomed.

The presentations should not take more than 30 minutes. The presentations will be followed by the discussion in which topics dealing with same theme will be discussed.
There will be 8 presentations and summarizing discussion in the end.

A draft program of the seminar is attached to this letter. Final program will follow later.

Should you have any question, do not hesitate to contact us on emails sosna@psp.cz, vyklicky@psp.cz.

We are looking to seeing you!

Sincerely yours,

Karel Sosna
Director of the Parliamentary Library
The Chamber of Deputies of the Parliament of the Czech Republic

Robert Vyklicky
Head of Division of Communication and Education of the Parliamentary Institute
The Chamber of Deputies of the Czech Republic

 This message was sent with high importance.

Attachments can contain viruses that may harm your computer. Attachments may not display correctly.

Irina Nistor

From: COPPOLECCHIA-SOMERS Johanna [johanna.coppolecchia@europarl.europa.eu] **Sent:** Wed 7/11/2007 5:38 PM

To: Ahmet YILDIZ; Alessandro PALANZA; Alexandru MOCANU; Andre REZSOHAZY; Ankica Krstevska; Anna OKRUHLICOVA; Antonella GIARDI; Antti RAUTAVA; Arpi ARAKELIAN; Borys M. KOLISNYCHENKO; Branka MARTINCIC; Carlo LINDEN; Constanta CALINOIU; Danute VABALAITE; Dusan STRUS; Eike BURCHARD; Elena KAMENOVA; Ernst FRISCHKNECHT; Ewa NAWROCKA; Fernando SANTAOLALLA LOPEZ; Francesco MARCELLI; George KARABATZOS; Giel WIJGERGANGS; Gordana SLAVNIC; Gunnar FORS; Hanne RASMUSSEN; Hanspeter BLATT; Ineta LUKA-INDANE; Irakli IAKOBASHVILI; Irina Nistor; Irina SEREBREANSCHI; Jean LAPORTE; Jean-Pierre BLOCH; Jelena ARSENIJEVIC; Jennifer MANNING; Jiri GEORGIEV; Josef HILTI; Josep HINOJOSA BESOLI; Karel SOSNA; Klaus HAJEK; Madelaine DENNISON; Marc VAN DER HULST; Maria Rosa RIPOLLES SERRANO; Mehman NAMAZOV; Natasa GLAVNIK; NOWINA-KONOPKA Piotr; Oddvar OVERA; Oleg V. UTKIN; Pedro VALENTE; Peter DAVIS; Piet VAN RIJN; Raymond GRILLO; RIBOT IGUALADA Josep Maria; Rob CLEMENTS; Shirley AVRAMI; Siiri SILLAJOE; Socrates SOCRATOUS; eva.szekrenyes@parlament.hu; Venetta TRIFONOVA; Viggo GISLASON; Viktor KRIVOV; Wieslaw STASKIEWICZ; Wojciech SAWICKI; Zana BUFI

Cc:

Subject: Invite ECPRD Seminar PRAGUE 20-21 September 2007

Attachments:  ECPRD Off Invite.pdf(76KB)  invitation CZ Chamber.doc(65KB)  Draft Programme Seminar.doc (65KB)  Registration Form.doc(70KB)  Practical Info_EN.doc(81KB)  Hotel reservation form_EN.doc (76KB)

Brussels, 11 July 2007

to all Correspondents,

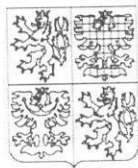
Please, find enclosed the official invitation for the ECPRD Seminar on **Transparency in Parliaments**, organised by the Czech Chamber of Deputies and Senate on 20 and 21 September 2007 in Prague, together with:

- the invitation of the Chamber of Deputies of the Czech Parliament,
- Draft Programme (a more detailed programme will follow later),
- Registration Form,
- Practical Information,
- List of Hotels with Hotel Reservation Form.

With my very best regards,

Yours

Hanneke



Parliament of the Czech Republic



European Centre for Parliamentary Research and Documentation
Centre Européen de Recherche et Documentation Parlementaires
Europäisches Zentrum für Parlamentarische Wissenschaft und
Dokumentation

Programme

Seminar on Transparency in Parliaments

PRAGUE, 20 – 21 September 2007

Thursday 20 September 2007

18:00 Registration of the participants
19:00 Welcome dinner in the Senate of the Parliament of the Czech Republic

Friday 21 September 2007

Morning

9:00 Welcome
9:10 – 9:30 Czech Republic, Dr. Jindřiska Syllová, Director of Parliamentary Institute
9:30 – 9:50 Czech Republic, Dr. Petr Kolář, Parliamentary Institute
9:50 – 10:00 Discussion

10:00 – 10:20 Coffee Break

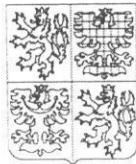
10:20 – 10:40 Czech Republic, Mgr. Květoslava Kozáková, External Relations and Services
Department, Senate of the Czech Republic
10:40 – 11:00 Slovakia, Mrs. Darina Jahelková, Information Center for Public
11:00 Discussion

11:15 Visit of the buildings and Visitor's Centers of the Chamber of Deputies and
Senate

13:00 – 14:15 Lunch – hosted by the Chamber of Deputies of the Parliament of the Czech
Republic

Afternoon

- 14:15 – 14:45 Austria, Dr. Christoph Konrath, MSc (LSE), Information Services/Legal Services
- 14:45 – 15:15 Estonia, Mr. Aivar Jarne, Press and Information Department
- 15:15 – 15:30 Discussion
- 15:30 – 15:45 Coffee Break
- 15:45 – 16:15 UK, House of Lords, Dr. Elisabeth Hallam Smith, Director of Information Services and Librarian
- 16:15 – 16:45 UK, House of Commons, Robert Wilson, Principal Clerk of Select Committees
- 16:45 – 17:00 Discussion
- 17:00 Farewell glass
End of the meeting

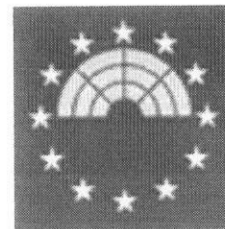


Parliament of the Czech Republic

CENTRE EUROPEEN DE RECHERCHE ET DE
DOCUMENTATION PARLEMENTAIRES

EUROPEAN CENTRE FOR PARLIAMENTARY RESEARCH
AND DOCUMENTATION

EUROPÄISCHES ZENTRUM FÜR PARLAMENTARISCHE
WISSENSCHAFT UND DOKUMENTATION



Seminar on Transparency in Parliaments
Chamber of Deputies of the Parliament of the Czech Republic,
Sněmovní 4, Prague 1
Friday 21st September 2007

PRACTICAL INFORMATION

1. Venue

The seminar will take place in the **Chamber of Deputies**, Sněmovní 4, Prague 1 on Friday 21st September 2007.

Participants' registration and delivery of an access badge will be at the welcome reception at the Senate, Valdštejnské náměstí 17/4, Prague 1 at 6 p.m. on Thursday 20th September 2007. **The badge will be valid for Thursday and Friday.**

The power point facility and internet access during the seminar will be provided.

2. Public transport to the Senate and Chamber of Deputies

- ☐ Underground : station "Malostranská" (green line)
- ☐ Tram: lines 12, 23, 22, station "Malostranské náměstí"

3. Security rules

Admittance into the Senate and the Chamber of Deputies building shall be upon presentation of an identity document (identity card or passport).

4. Work languages

Simultaneous interpretation will be available in English and German.

5. Dinner on Thursday, 20th September

Welcome dinner will take place in "Sala Terrena" in "Wallenstein Garden" of the Senate, Valdštejnské náměstí 17/4. Registration desk will be open from 6 p.m.

6. Tips for Saturday 22nd September

- ❑ Half day sightseeing tour of Prague with English speaking guide (approximately from 9 a.m to 1 p.m.), walk starts at the Chamber of Deputies, Snemovni 4, includes the Prague Castle, Charles Bridge and Old Town Square
please state your interest on the hotel reservation form
- ❑ Prague Autumn – International Music Festival
<http://www.pragueautumn.cz>
- ❑ World Press Photo Exhibition – Karolinum, Prague 1, from 14 September to 7 October, opening hours daily from 10.00 – 18.00
<http://www.worldpressphoto.org>
- ❑ State Opera
<http://www.opera.cz/en/program>
- ❑ National Gallery in Prague, various exhibitions
<http://www.ngprague.cz>

7. Contacts

- ❑ Mr. Karel Sosna
Director of the Parliamentary Library
ECPRD Correspondent for the Chamber of Deputies
Tel. : +420 257 174 501
E-mail : sosna@psp.cz
Programme and content of the seminar
- ❑ Ms. Jitka Lipenská
International Relations Department
Tel. : +420 257 174 253
Fax : +420 257 532 361
E-mail : lipenskaj@psp.cz
Mobile phone (during the seminar): +420 602 114 502
Registration forms and practical details